

PF 410/PF 520M

Surface planers
Abrichthobelmaschinen

Precision and reliability!

Precision and reliability in processing: Casadei surface planers are machines that guarantee maximum quality.

Präzision und Zuverlässigkeit!

Präzision und Zuverlässigkeit bei der Bearbeitung. Die Abrichthobelmaschinen Casadei sind Maschinen, die höchste Qualität gewähren.



PF 520M: powered infeed table raise & fall from control panel with electronic digital readout of stock removal.

PF 520M: angetriebene Bewegung des Einlaufftisches über die Steuertafel mit elektronischem, digitalen Lesegerät für die Abnahme.





Ergonomics and easy of use. All electric controls are centralised and conveniently located in the main control cabinet.

Ergonomie und einfache Bedienung. Alle elektrischen Steuerelemente sind zentral und leicht zugänglich im Schaltschrank angeordnet.



PF 410: manual infeed table raise & fall achieved through a lever. Stock removal is shown on a ruler.

PF 410: manuelle Bewegung des Einlauffisches mit Anzeige der Abnahme.



Technical features	Technische Eigenschaften	PF 410	PF 520 M
Tables working width	Arbeitsbreite der Abrichttische	410 mm	520 mm
Tables total length	Gesamtlänge Abrichttische	2600 mm	3000 mm
Max. stock removal	Max. Spanabnahme	8 mm	8 mm
Main motor power 50/60 Hz (S6)	Hauptmotorstärke 50/60 Hz (S6)	5/6 kW (7/8 HP)	5/6 kW (7/8 HP)

PF 520M

Surface planers
Abrichtobelmaschinen

Tilting surface fence $90^\circ \div 45^\circ$.
*Seitenanschlag schwenkbar
von 90° - 45° .*

Additional overturning fence.
On request.
*Schwenkbarer Hilfsanschlag.
Auf Anfrage*

Control panel in ergonomic position,
easy to reach by the operator.
*Bedienertafel in ergonomischer
Position mit einfachem Zugang für
den Bedienungsmann.*



Surface tables made with cast iron,
ribbed. Total length 3000 mm!
(PF 520M)
*Abrichttisch bestehend aus geripptem
Gusseisen. Gesamtlänge 3000 mm!
(PF 520M)*



Security and flexibility: the safety guard is foldable in relation to machining requirements. This protection system has been designed in such a way not to interfere with the surfacing operations and to ensure best safety for the operator.

Sicherheit und Flexibilität: die Schutzvorrichtung an der Welle ist absetzbar, je nach Bearbeitungsbedarf. Dieses Schutzsystem wurde so entwickelt, dass die Hobelbearbeitungen nicht beeinträchtigt werden und dem Bedienungsmann eine wirkungsvolle Sicherheit bietet.



The fence with large surface enables to work with precision heavy and large workpieces.
The fence can be tilted up to 45°.

*Der Seitenanschlag mit breiter Auflagefläche ermöglicht die Bearbeitung mit Genauigkeit von großen und schweren Werkstücken.
Der Seitenanschlag ist bis auf 45° schwenkbar.*



The additional overturning fence, available on request, is recommended to machine thin workpieces

Der zusätzliche, absetzbare Anschlag ist für die Bearbeitung von dünnen Werkstücken empfohlen. Lieferbar auf Anfrage.

High finishing quality: both the PF 410 and PF 520M can be equipped with a Tersa cutterhead.

Höchste Fertigungsqualität: Beide Maschinen PF 410 und PF 520M können mit einer Tersa-Welle ausgerüstet werden.



PF 410/PF 520M

Surface planers

Abrichtobelmaschinen

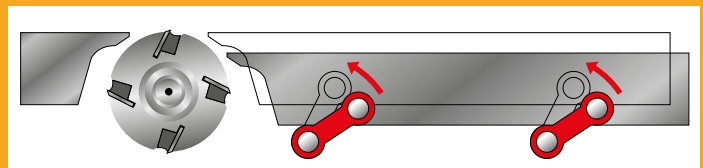


Strength and reliability: Surface tables are made with cast iron, ribbed for extra rigidity. Surface tables are precision ground and polished for a perfect finish and to facilitate stock feed. The long tables allow a perfect straightening also with very long workpieces.

Robustheit und Zuverlässigkeit: Die Abrichtische bestehen aus geripptem Gusseisen sind geschliffen für eine perfekte Bearbeitung und leichtes Gleiten der Werkstücke. Die groß bemessenen Abrichtische ermöglichen die Bearbeitung von besonders langen Werkstücken.

Perfect adjustment: The machine tables are adjustable through a link and rod system. This system ensures long term accuracy, even height adjustment, close and constant clearance between table lips and cutterhead. The result is the elimination of any vibration on the finished product, even with maximum depth of cut.

Perfekte Einstellung: Die Abrichttische können mittels eines parallelogramm förmigen Schubstangensystems eingestellt werden. Durch dieses System werden beide Tische perfekt parallel eingestellt und der Zwischenraum zwischen Tisch und Messerkopf bleibt bei jeder Abrichttiefe konstant, wobei jegliche eventuelle von den Schwingungen verursachte Fehler vermieden werden.



"TX MATIC" highest security: the "TX MATIC" cutterhead protection with automatic raise & fall adapts its movement during material feed. In this way the cutterhead is covered at all times, for enhanced safety.

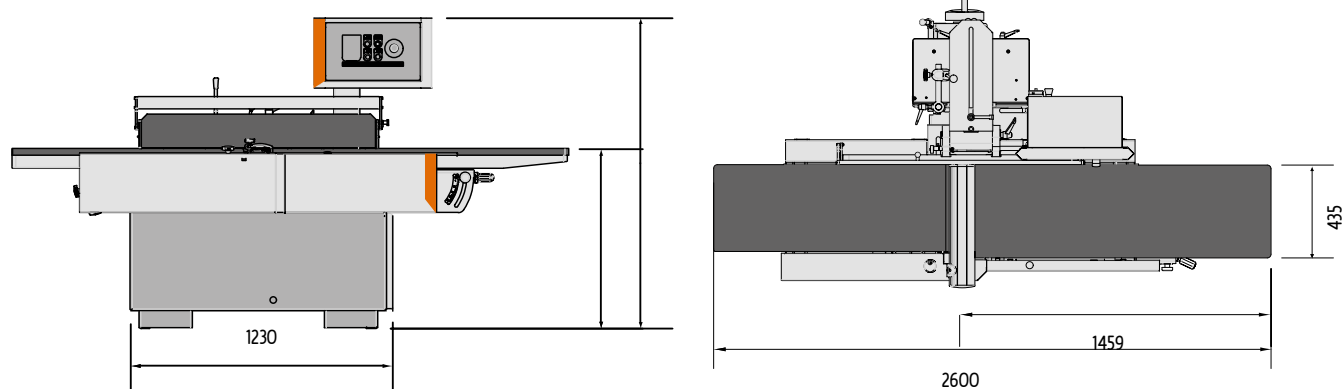
"TX MATIC" maximale Sicherheit: Der Schutz an der Hobelwelle mit automatischer "TX MATIC" Hebevorrichtung mit Anpassung der Bewegung während das Holz durchläuft – dadurch ist die Messerwelle immer bedeckt, was größere Sicherheit bietet.



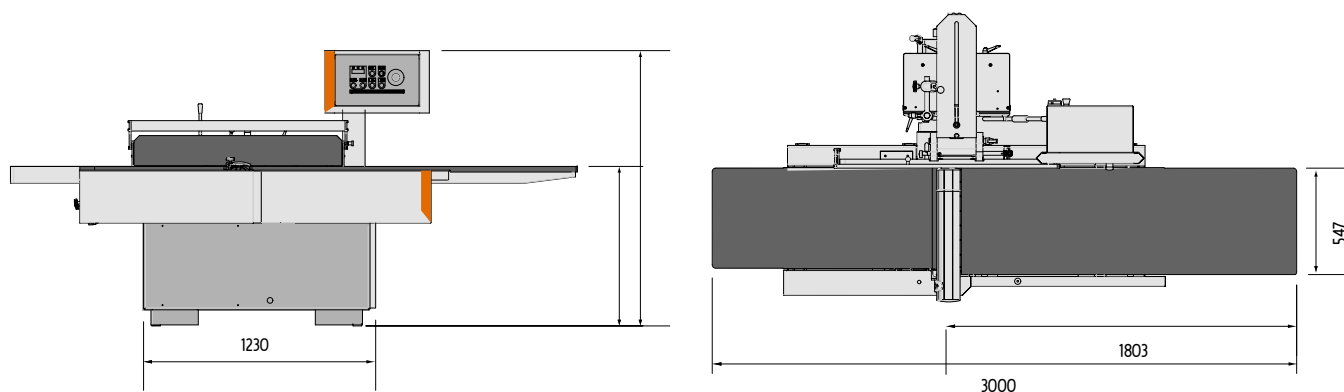


Dimensions / Abmessungen

PF 410



PF 520 M



Maximum noise levels measured according to the operating conditions established by EN 859:2007 + A1:2009:

Acoustic pressure in process 94 dbA (PF 410), 93 dbA (PF 520M) (measured according to EN ISO 11202:2010, uncertainty K = 4 dB);

Acoustic power in process 100 dbA (measured according to EN ISO 3744:2010, uncertainty K = 2 dB).

Even if there is a correlation between above mentioned "conventional" noise emission values and average levels of personal exposure over eight hours of operators, these last also depend on the real operating conditions, duration of exposure, acoustic conditions of the working environment and presence of further noise sources, this means the number of machines and other adjacent processes.

Maximaler, ermittelter Geräuschpegel entsprechend der Betriebsbedingungen laut Norm EN 859:2007 + A1:2009

Akustischer Druck in Arbeit bei 94 dbA (PF 410), 93 dbA (PF 520M) (gemessen entsprechend EN ISO 11202:2010, Ungewissheit K = 4 dB);

Schalleistungspegel in Arbeit bei 100 dbA (gemessen entsprechend EN ISO 3744:2010, Ungewissheit K = 2 dB).

Obwohl es eine Verbindung zwischen oben genannten "konventionellen" Geräuschpegel und den durchschnittlichen Pegel gibt, dem das Personal in 8 Stunden ausgesetzt ist, hängen diese letzteren auch von den tatsächlichen Betriebsbedingungen ab: Dauer, die man dem Geräusch ausgesetzt ist, akustische Bedingungen des Arbeitsplatzes und Anwesenheit anderer Geräuschquellen, d.h. Anzahl anderer Maschinen und Arbeitsabläufe in der Umgebung.